

[Prima Pagină](#) > ... > [Introducerea Unei Acțiuni În Justiție](#) > [Unde Și Cum](#) > [Costuri](#) > Studiu de caz 4 – drept comercial – contracte - Ungaria

Studiu de caz 4 – drept comercial – contracte - Ungaria

## Costuri în Ungaria

### Costuri ale căilor alternative de soluționare a litigiilor (CASL)

Studiu de  
caz

Căi alternative de soluționare a litigiilor (CASL)

Este o astfel de opțiune  
disponibilă pentru acest tip  
de caz?

Costuri

Astfel cum s-a convenit între părți și mediator.

Orice persoană implicată într-o procedură nouă sau pendinte poate solicita medierea din partea instanței, care este gratuită.

Cazul A Da

Astfel cum s-a convenit între părți și mediator.

Orice persoană implicată într-o procedură nouă sau pendinte poate solicita medierea din partea instanței, care este gratuită.

Cazul B Da

### Onorariile avocatului, executorului judecătoresc și expertului

Studiu  
de caz Avocat

Executor  
judecătoresc

Expert

Este reprezentarea legală  
obligatorie?

Costuri  
medii

Este  
reprezentarea  
legală  
obligatorie?

Este obligatorie folosirea  
acestuia?

Costuri

În general,  
expertul stabilește  
propriul onorariu.  
Dacă instanța  
dispune obținerea  
de probe *ex  
officio*, onorariul  
este stabilit  
conform legislației  
relevante în  
vigoare.

Nu. Instanța desemnează  
un expert la cererea părții  
care furnizează probe, cu  
excepția cazului în care  
aceasta dispune de  
posibilitatea de a iniția  
obținerea de probe *ex  
officio*. Fiecare dintre părți  
poate prezenta și avize ale  
unor experți privați.

Astfel cum  
s-a  
convenit  
între client  
și avocat.

Nu

Cazul  
A Nu

Da. Tribunalele au jurisdicția de a hotărî în acțiuni intentate în legătură cu acorduri internaționale cu privire la transportul și livrarea de bunuri [secțiunea 23 alineatul (1) litera (d) din Legea III din 1952 privind procedura civilă], iar reprezentarea legală este obligatorie în toate etapele proceselor aflate sub jurisdicția tribunalelor de primă instanță, precum și pe durata recursurilor, cu excepția cazului în care cauza

Cazul B  
Alineatul (1) litera (b) din Legea III din 1952].  
Astfel cum convenit între client și avocat. Nu

Nu. Instanța desemnează un expert la cererea părții care furnizează probe, cu excepția cazului în care aceasta dispune de posibilitatea de a iniția obținerea de probe *ex officio*. Fiecare dintre părți poate prezenta și avize ale unor experți privați.

Expertul stabilește propriul onorariu. Dacă instanța dispune obținerea de probe *ex officio*, onorariul este stabilit conform legislației relevante în vigoare.

## Remunerarea martorilor

Studiu de caz

Remunerarea martorilor

Sunt martorii eligibili

pentru remunerare? Costuri

Cazul A Da

Remunerarea martorilor este reglementată prin lege. Martorii au dreptul la rambursarea costurilor de deplasare, de cazare și de subzistență, precum și la remunerare pentru perioada de absență de la locul de muncă.

Cazul B Da

Remunerarea martorilor este reglementată prin lege. Martorii au dreptul la rambursarea costurilor de deplasare, de cazare și de subzistență, precum și la remunerare pentru perioada de absență de la locul de muncă.

## Costuri pentru asistență judiciară

Studiu de caz

Asistență judiciară

Când și în ce condiții este aplicabilă?

Cazul A

Operatorii economici nu au dreptul la asistență judiciară.

Cazul B

Operatorii economici nu au dreptul la asistență judiciară.

## Costurile activităților de traducere și interpretare

Studiu

de caz

Traducere

Când și în ce condiții este necesară?

Costul aproximativ

Interpretare

Când și în ce condiții este necesară?

Costul aproximativ

		<p>Traducătorul stabilește propriul onorariu. Onorariul se calculează pe baza numărului de caractere (aproximativ 5 HUF per caracter), a termenului de predare și a limbii-sursă. Costurile pentru activitatea de traducere suportate în legătură cu probele prezentate și cererile depuse de părțile care au dreptul de a folosi limba maternă, regională sau minoritară pe parcursul procedurilor civile sunt plătite anticipat de către stat în numele acestora. Aceste costuri sunt reglementate ulterior de dispozițiile privind recuperarea cheltuielilor de judecată.</p>			<p>Interpretul stabilește propriul onorariu. Onorariul per oră depinde de limba utilizată. Aproximativ 10 000-12 000 HUF per oră. Statul suportă sau plătește anticipat onorariile interpretului în cazurile în care interpretarea este obligatorie prin lege.</p>
Cazul A	<p>Atunci când una dintre părți nu vorbește sau nu înțelege limba maghiară.</p>		<p>Atunci când una dintre părți nu vorbește sau nu înțelege limba maghiară.</p>		
Cazul B	<p>Atunci când una dintre părți nu vorbește sau nu înțelege limba maghiară.</p>	<p>Traducătorul stabilește propriul onorariu. Onorariul se calculează pe baza numărului de caractere (aproximativ 5 HUF per caracter), a termenului de predare și a limbii-sursă. Costurile pentru activitatea de traducere suportate în legătură cu probele prezentate și cererile depuse de părțile care au dreptul de a folosi limba maternă, regională sau minoritară pe parcursul procedurilor civile sunt plătite anticipat de către stat în numele acestora. Aceste costuri sunt reglementate ulterior de dispozițiile privind recuperarea cheltuielilor de judecată.</p>	<p>Atunci când una dintre părți nu vorbește sau nu înțelege limba maghiară.</p>		<p>Interpretul stabilește propriul onorariu. Onorariul per oră depinde de limba utilizată. Aproximativ 10 000-12 000 HUF per oră. Statul suportă sau plătește anticipat onorariile interpretului în cazurile în care interpretarea este obligatorie prin lege.</p>

Ultima actualizare: 16/05/2013

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.